

S № 3311  
H № 6474

Республика Филиппины

**Конгресс Филиппин**  
Метро Манила

Пятнадцатый конгресс

Третье очередное заседание

Началось и состоялось в Метро Манила, в понедельник,  
двадцать третьего июля две тысячи двенадцатого года.

[РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ЗАКОН № 10611]

ЗАКОН ОБ УСИЛЕНИИ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ  
БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ В СТРАНЕ ДЛЯ  
ЗАЩИТЫ ЗДОРОВЬЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И ОБЛЕГЧЕНИЯ ДОСТУПА  
НА РЫНОК МЕСТНЫХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ И ПИЩЕВЫХ  
ПРОДУКТОВ, А ТАКЖЕ ДЛЯ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ

*Да будет установлено Сенатом и Палатой представителей  
Филиппин, собравшихся на Конгрессе:*

СТАТЬЯ I

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПОЛИТИКЕ И ЦЕЛЯХ

РАЗДЕЛ 1. *Краткое название.* - Настоящий Закон  
известен как «Закон о безопасности пищевых продуктов 2013  
года».

РАЗДЕЛ 2. *Заявление о Политике.* - В соответствии с разделом 15 статьи II Конституции Филиппин 1987 года политика государства должна заключаться в том, чтобы «защищать и поощрять право людей на здоровье и прививать им сознательность в отношении здоровья». Кроме того, Раздел 9 Статьи XVI предусматривает, что государство защищает потребителей от злоупотреблений в торговле и от некачественных или опасных продуктов. С этой целью государство должно поддерживать систему регулирования безопасности пищевых продуктов, которая обеспечивает высокий уровень безопасности пищевых продуктов, способствует честной торговле и способствует глобальной конкурентоспособности филиппинских продуктов питания и пищевых продуктов.

РАЗДЕЛ 3. *Цели.* - Для усиления системы регулирования безопасности пищевых продуктов в стране государство ставит перед собой следующие конкретные цели:

(a) Защищать население от болезней пищевого и водного происхождения, а также от антисанитарных, вредных, небезопасных или фальсифицированных пищевых продуктов;

(b) Повышать доверие промышленности и потребителей к системе регулирования пищевых продуктов; и

(c) Достигать экономического роста и развития путем продвижения практики справедливой торговли и прочной нормативно-правовой базы для внутренней и международной торговли.

Для достижения этих целей должны быть приняты следующие меры:

(1) Определить и связать полномочия и обязанности соответствующих государственных органов;

(2) Обеспечить механизм координации и подотчетности при выполнении регулирующих функций;

(3) Разработать политику и программы для устранения угроз безопасности пищевых продуктов и разработки соответствующих стандартов и мер контроля;

(4) Укрепить научную основу системы регулирования; и

(5) Повысить потенциал фермеров, рыбаков, промышленности, потребителей и государственного персонала в обеспечении безопасности пищевых продуктов.

## СТАТЬЯ II

### ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

РАЗДЕЛ 4. *Определение терминов.* - Для целей настоящего Закона следующие термины определяются следующим образом:

(a) *Реклама* относится к бизнесу концептуализации, представления или предоставления общественности через любые средства массовой информации фактов, данных или информации об атрибутах, характеристиках, качестве или доступности пищевых продуктов и связанных с ними продуктов с целью продвижения их продажи или распространения и расширения экономической деятельности.

(b) *Фальсификация* относится к действию, которое приводит к производству пищевых продуктов, которые:

(1) Содержат или переносят любые ядовитые или вредные вещества, которые могут нанести вред здоровью населения;

(2) Содержат или переносят любые добавленные ядовитые или вредные вещества в количествах,

превышающих установленные максимальные пределы или стандарты надлежащей производственной практики;

(3) Содержат полностью или частично загрязнённое, гнилое или разложившееся вещество, которое непригодно для потребления человеком;

(4) Были подготовлены, упакованы или хранились в антисанитарных условиях;

(5) Полностью или частично являются продуктами, полученными от больного животного или животного, которое умерло отличным от убоя способом;

(6) Хранятся в контейнере, полностью или частично содержащем какое-либо ядовитое или вредное вещество;

(7) Был преднамеренно подвергнут воздействию радиации, если использование радиации не соответствует действующим правилам или исключениям;

(8) Становятся вредными для здоровья из-за отсутствия или изъятия ценных составляющих; или если любое вещество было заменено полностью или частично; или если такие продукты были повреждены или стали хуже по качеству, факт чего был скрыт каким бы то ни было образом; или если в продукцию было введено какое-либо вещество, смешано и упаковано вместе с ней для увеличения объема или веса, или уменьшения содержания компонентов, чтобы сделать внешний вид продукции более привлекательным или более дорогим, чем есть на самом деле;

(9) Не были изготовлены в соответствии с текущими требованиями по надлежащей производственной практике, необходимость соблюдения которых закреплена нормативно-правовыми положениями; и

(10) Используют просроченные ингредиенты.

(с) *Разрешение* — разрешение, содержащееся в документе, выдаваемом регулирующим органом физическому или юридическому лицу, подавшему заявку на осуществление коммерческой деятельности в области производства пищевых продуктов от производства продовольственного сырья, послеуборочной обработки, распределения, переработки, изготовления, импорта, экспорта, продажи и предложения на продажу, распределение, передачу и подготовку для потребления человеком. *Разрешение может быть оформлено в виде разрешения, лицензии, свидетельства о регистрации и свидетельства о соответствии или освобождения от ответственности, или любого аналогичного документа.*

(d) *Загрязнитель* — любое вещество, которое непреднамеренно добавлено в пищевые продукты и которое присутствует в таких пищевых продуктах в результате их производства (включая операции, осуществляемые в растениеводстве, животноводстве и ветеринарии), послеуборочной обработки, изготовления, обработки, подготовки, переработки, упаковки, транспортировки или хранения как проявление загрязнения окружающей среды.

(е) *Меры по управлению* — любые действия и деятельность, которые могут быть применены для предотвращения или устранения рисков безопасности пищевых продуктов или их снижения до приемлемого уровня.

(f) *Кризисное управление* относится к упреждающему подходу к решению ситуации, когда риск для потребителей, здоровья животных или растений не может контролироваться обычными существующими механизмами, посредством плана, который может быть активирован при возникновении такой чрезвычайной ситуации.

(g) *Пищевые продукты* — любые вещества или продукты, обработанные, частично обработанные или

необработанные, предназначенные для потребления человеком. Сюда входят напитки, жевательная резинка, вода и другие вещества, которые намеренно включаются в пищевые продукты при их изготовлении, приготовлении и обработке.

(h) *Корм* означает любое вещество или продукт, включая добавки, предназначенные для перорального кормления животных.

(i) *Алиментарные заболевания* — болезни, обычно инфекционные или токсичные по своему характеру, вызываемые веществами, попадающими в организм при приеме пищи.

(j) *Продовольственный бизнес* — любое предприятие, государственное или частное, которое осуществляет любую деятельность, связанную с системой поставок пищевых продуктов, или любую из ее стадий.

(k) *Оператор продовольственного бизнеса* — лицо, занимающееся продовольственным бизнесом, включая его агентов, и отвечающее за обеспечение выполнения требований настоящего Закона подконтрольным ему продовольственным бизнесом.

(l) *Пищевая гигиена* (далее - гигиена) относится к мерам и условиям, необходимым для контроля опасностей, которые могут привести к алиментарным заболеваниям, и для обеспечения пригодности для употребления человеком пищевых продуктов растительного или животного происхождения с учетом их предполагаемого использования.

(m) *Пищевое законодательство* относится к законам, нормативным актам и административным положениям, регулирующим пищевые продукты в целом, донорские пищевые продукты и безопасность пищевых продуктов на любом этапе производства, обработки, распределения и подготовки для потребления человеком.

(n) *Безопасность пищевых продуктов* — гарантия того, что пищевые продукты не причинят вреда потребителю при условии их приготовления или употребления в пищу по назначению;

(o) *Органы по регулированию безопасности пищевых продуктов (FSRA)* относятся к следующим национальным государственным учреждениям:

При Министерстве сельского хозяйства (DA) - Бюро животноводства, Национальная служба контроля за мясом и мясными продуктами, Бюро рыбного хозяйства и акваресурсов, Бюро растениеводства, Управление по удобрениям и пестицидам, Управление по кокосовым орехам Филиппин, Управление по регулированию сахара и Национальное управление по продовольствию.

Под управлением Министерства здравоохранения (DOH) - Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов, Центр регулирования и исследований пищевых продуктов и Бюро карантина.

(p) *Сотрудник по безопасности пищевых продуктов* означает профессионально квалифицированного и должным образом обученного сотрудника, назначенного органом по регулированию безопасности пищевых продуктов или органами местного самоуправления в соответствии с соответствующими правилами и положениями государственной службы.

(q) *Система регулирования безопасности пищевых продуктов* означает совокупность нормативных актов, стандартов безопасности пищевых продуктов, инспекций, испытаний, сбора данных, мониторинга и других мероприятий, осуществляемых регулирующими органами в области безопасности пищевых продуктов и ОМСУ при выполнении своих обязанностей по контролю рисков безопасности пищевых продуктов в цепочке поставок пищевых продуктов.

(r) *Цепочка поставок пищевых продуктов* относится ко всем этапам производства пищевых продуктов от первичного производства, обработки после сбора урожая, распределения, обработки и подготовки для потребления человеком. Приготовление - это приготовление пищи или другие виды обработки, которым подвергается пища перед ее употреблением.

(s) *Надлежащая сельскохозяйственная практика (GAP)* относится к методам, которые направлены на обеспечение экологической, экономической и социальной устойчивости внутрихозяйственных процессов и которые приводят к созданию безопасных и качественных пищевых и непродовольственных сельскохозяйственных продуктов.

(t) *Надлежащая производственная практика* — система контроля качества в целях гарантии того, что продукция постоянно производится, упаковывается, переупаковывается или хранится с соблюдением стандартов качества, подходящих для предполагаемого использования. Таким образом, это относится и к производству и к процедуре контроля качества.

(u) *Надлежащая гигиеническая практика* относится ко всем методам, касающимся условий и мер, необходимых для обеспечения безопасности и пригодности пищевых продуктов на всех этапах пищевой цепи.

v) *Анализ рисков и критические контрольные точки (НАССР)* — научно обоснованная система, которая идентифицирует, оценивает и контролирует опасности, которые имеют важное значение для безопасности пищевых продуктов в критических точках на данном этапе системы поставок пищевых продуктов.

(w) *Риск*— биологическое, химическое или физическое вещество в пищевых продуктах, которое может оказывать неблагоприятное воздействие на здоровье;



(x) *Инспекция* — исследование пищевых продуктов, пищевых производств или учреждений, а также управленческих и производственных систем предприятий пищевой промышленности, включая экспертизу документов, готовой продукции, испытания и регистрацию, и происхождения и назначения производственных затрат и объема выпуска продукции для проверки соблюдения требований законодательства агентством, уполномоченным выполнять нормативы безопасности пищевых продуктов и/или исполнительные функции.

(y) *Этикетка* — написанный, напечатанный или графический материал на потребительской упаковке, бирке, справочный или другой соответствующий материал, прикрепленный к продукту для предоставления информации о компонентах, ингредиентах, свойствах, руководствах по применению, спецификации и другую подобную информацию, которая может требоваться законом или нормами.

(z) *Микро, малые и средние предприятия (ММСП)* относятся к предприятиям пищевой промышленности, как определено в классификации отраслей Министерства торговли и промышленности (DTI).

(aa) *Незаконная маркировка* означает преднамеренную маркировку или рекламу пищевых продуктов, которая вводит в заблуждение, когда в маркировке и / или рекламе указываются определенные свойства пищевых продуктов, которые не могут быть подтверждены надежным источником, сертифицирующим органом или научными доказательствами.

(bb) *Официальный контроль* — все виды контроля и контрольных мероприятий, осуществляемых Компетентным органом для проверки соблюдения стандартов, технологического регламента, практики и прочих нормативных требований. Сюда входит регулярный

мониторинг продовольственных предприятий и более интенсивные проверки, включающие инспекции, сверки, аудиты, отбор и тестирование образцов и отзыв дефектной продукции.

(cc) *Лицо* означает любое лицо, физическое или юридическое, включая, помимо прочего, следующих лиц: (i) участников хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов; и (ii) должностные лица по безопасности пищевых продуктов и другой регулирующий персонал Министерства сельского хозяйства, Министерства здравоохранения и Министерства внутренних дел и местного самоуправления (DILG).

(dd) *Этапы после сбора урожая* относятся к этапам в цепочке поставок пищевых продуктов, включающим минимальную трансформацию растительных и животных продуктов после первичного производства, такие как удаление полевого тепла для фруктов, убой животных, сортировка, отбраковка и разделка свежих растений и животных пищевых продуктов, обледенение и замораживание, а также измельчение и хранение зерна.

(ee) *Первичное производство* относится к производству, разведению или выращиванию первичных продуктов, включая сбор урожая, доение и животноводство сельскохозяйственных животных; и разведение и выращивание рыбы и других морепродуктов в прудах аквакультуры. Это также включает в себя рыбалку, а также охоту и ловлю диких продуктов.

(ff) *Обработка* означает любое действие, которое существенно изменяет исходное сырье или продукт или ингредиенты, включая, помимо прочего, нагревание, копчение, выдержку, созревание, сушку, маринование, экстракцию, экструзию и сочетание процессов, предназначенных для производства пищевых продуктов.

(gg) *Риск* — вероятность неблагоприятных последствий для здоровья и тяжесть таких последствий после воздействия риска.

(hh) *Анализ рисков* - процесс, состоящий из трех взаимосвязанных компонентов: оценка рисков, управление рисками и информирование о рисках.

(ii) *Оценка риска* — научная оценка известных или потенциальных неблагоприятных последствий для здоровья человека, обусловленных воздействием биологических, химических и физических опасностей.

(jj) *Управление рисками* относится к процессу взвешивания альтернатив политики для принятия, минимизации или снижения оцененных рисков и, при необходимости, для выбора и реализации соответствующих мер предотвращения и контроля.

(kk) *Информирование о рисках* означает интерактивный обмен информацией и мнениями в ходе анализа рисков относительно опасностей и рисков между специалистами по оценке рисков, менеджерами по управлению рисками, потребителями, операторами продовольственного и кормового бизнеса, научными кругами и другими заинтересованными сторонами.

(ll) *Стандарты безопасности пищевых продуктов* относятся к официальным документам, содержащим требования, которые должны соблюдать пищевые продукты или переработчики пищевых продуктов для защиты здоровья человека. Они реализуются властями и соблюдаются законом; и обычно разрабатываются и публикуются под эгидой национального органа по стандартизации.

(mm) *Отслеживаемость* означает способность отслеживать движение пищевого продукта через

определенные этапы производства, обработки и распространения.

(nn) *Мониторинг* — систематический сбор данных на основе выборки товаров, а также мониторинг алиментарных заболеваний, сопоставление и интерпретация собранных данных.

### СТАТЬЯ III

## ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

РАЗДЕЛ 5. *Требования к безопасности пищевых продуктов.* - Для обеспечения безопасности пищевых продуктов необходимо соблюдать следующие общие правила:

(a) При определении того, являются ли продукты питания небезопасными, необходимо учитывать следующее:

(1) Нормальные условия употребления продуктов питания потребителем;

(2) Нормальные условия, поддерживаемые на каждом этапе первичного производства, обработки, обращения, хранения и распределения;

(3) Здоровье растений и животных, из которых получают продукты питания;

(4) Влияние кормов, химикатов для защиты растений и других производственных ресурсов на здоровые растения и животных; и

(5) Информация, предоставляемая потребителю. Она включает в себя информацию, указанную на этикетке, или любую информацию, доступную потребителю. Она должна помочь потребителям избежать особых последствий для здоровья от определенных продуктов питания или категории продуктов.

(b) При определении того, наносит ли пищевой продукт вред здоровью, необходимо учитывать следующее:

(1) Вероятные немедленные, краткосрочные или долгосрочные последствия для здоровья при дальнейшем выпуске данного пищевого продукта;

(2) Вероятные кумулятивные последствия; и

(3) Особая чувствительность организма конкретной категории потребителей, для которой предназначен такой пищевой продукт.

(c) При определении того, является ли пищевой продукт непригодным для употребления в пищу человеком, следует учитывать неприемлемость пищевого продукта в соответствии с его предполагаемым использованием из-за загрязнения посторонними веществами или в результате гниения, порчи или разложения;

(d) Если небезопасные пищевые продукты являются частью партии, партии или партии пищевых продуктов того же класса или описания, считается, что все пищевые продукты в этой партии, серии или в грузе также являются небезопасными;

(e) Пищевые продукты, которые соответствуют конкретным национальным законам или правилам, регулирующим безопасность пищевых продуктов, считаются безопасными в той мере, в какой это касается аспектов, охватываемых национальными законами и правилами. Тем не менее, импортируемые пищевые продукты, которые признаны небезопасными компетентным органом страны-экспортера после ввоза в страну, должны быть изъяты с рынка и каналов распространения; и

(f) Соответствие пищевого продукта определенным стандартам, применимым к конкретному пищевому продукту, не запрещает компетентным органам принимать

соответствующие меры или налагать ограничения на доступ к рынку или требовать его вывода с рынка, если есть основания подозревать, что такой пищевой продукт несет риски, связанные с безопасностью пищевых продуктов.

## СТАТЬЯ IV

### ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

РАЗДЕЛ 6. *Цели пищевого законодательства.* - Закон о пищевых продуктах направлен на обеспечение высокого уровня безопасности пищевых продуктов, защиты жизни и здоровья человека при производстве и потреблении пищевых продуктов. Он также должен быть направлен на защиту интересов потребителей посредством добросовестной практики в торговле пищевыми продуктами.

РАЗДЕЛ 7. *Использование научно-обоснованного анализа рисков.* - Использование научных данных и анализа рисков при регулировании безопасности пищевых продуктов должно осуществляться следующим образом:

(a) Разработка законодательства и стандартов в области безопасности пищевых продуктов, а также проведение инспекций и другие официальные меры контроля должны основываться на анализе риска, за исключением случаев, когда такой подход невозможен в силу обстоятельств или характера мер контроля;

(b) Оценка рисков должна основываться на надежных научных доказательствах и проводиться независимым, объективным и прозрачным образом. Должна использоваться научная информация, полученная из научной литературы, эпидемиологических и мониторинговых исследований, а также другие данные, которые подтверждают оценку риска;

(с) Управление рисками должно учитывать результаты оценки рисков, относящиеся к местным условиям, потенциалу правоприменения, стоимости соблюдения и другим результатам, которые могут иметь отношение к ситуации;

(d) Обмен информацией о рисках должен осуществляться между оценщиками рисков и риск-менеджерами на прозрачной основе. О рисках, связанных с безопасностью пищевых продуктов, также сообщается фермерам, рыбакам и участникам хозяйственной деятельности в области пищевых продуктов, чтобы стимулировать соблюдение мер контроля, а также соответствующим секторам общества, затронутым законом или рассматриваемыми рисками, чтобы укрепить доверие к его положениям; и

(е) Участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов должны поощряться к внедрению системы на основе НАССР для обеспечения безопасности пищевых продуктов в своей деятельности.

РАЗДЕЛ 8. *Защита интересов потребителей.* - Защита интересов потребителей должна быть направлена на следующее:

(а) Предотвращение фальсификации, незаконной маркировки, мошенничества и других практик, которые вводят потребителя в заблуждение, и

(b) Предотвращение искажения информации при маркировке и вводящей в заблуждение рекламы при демонстрации пищевых продуктов, включая их форму, внешний вид или упаковку, используемые упаковочные материалы, способ их размещения, условия, в которых они содержатся, и описание продукта, включая информацию, которая предоставляется в их отношении любым способом. Там, где это уместно, демонстрация товаров должна

обеспечивать потребителям основу для осознанного выбора в отношении продуктов питания, которые они покупают.

**РАЗДЕЛ 9. Установление стандартов безопасности пищевых продуктов.** - Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения должны установить обязательные стандарты безопасности пищевых продуктов. При установлении стандартов необходимо руководствоваться следующими документами:

(a) Стандарты устанавливаются на основе научных данных, анализа рисков, научных рекомендаций экспертного органа / органов, стандартов других стран, существующих национальных стандартов Филиппин (PNS) и стандартов Комиссия по выработке Кодекса Правил производства и распространения продуктов питания («Кодекс Алиментариус»), если они существуют и применимы;

(b) Стандарты Кодекса должны приниматься за исключением случаев, когда они противоречат необходимому для защиты потребителей, и существует научное обоснование для принятых мер;

(c) Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения устанавливают правила и процедуры для участия страны в работе Кодекса и включения стандартов Кодекса в национальные правила. Текущая Национальная организация Кодекса (NCO) определена в качестве органа, служащего данной цели. Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения должны назначить сотрудника третьего уровня в качестве координатора деятельности Кодекса для своих соответствующих отделов; и

(d) Участие в Кодексе должно соответствовать принципам Закона и финансироваться правительством.

**РАЗДЕЛ 10. Меры предосторожности.** - В особых обстоятельствах при недостаточной доступной



соответствующей информации для использования при оценке риска, чтобы показать, что определенный тип пищевых продуктов или продуктов питания не представляет риска для здоровья потребителя, должны быть приняты меры предосторожности. При принятии таких мер предосторожности применяются следующие правила:

(а) Принятые меры остаются в силе до представления дополнительной научной информации, основанной на характере риска и типе информации, необходимой для прояснения научной неопределенности; и

(б) Мера не должна быть более ограничительной для торговли, чем требуется, и должна быть пропорциональна уровню защиты, требуемой для потребителей.

РАЗДЕЛ 11. *Прозрачность.* - Исполнительные агентства проводят консультации с общественностью и распространяют соответствующую информацию для обеспечения следующего:

(а) Общественные консультации во время подготовки, оценки и пересмотра пищевого законодательства должны быть открытыми, прозрачными и прямыми или проводиться через представительные органы, если только срочность проблемы позволяет это; и

В случаях подозрения на то, что пищевые продукты могут представлять риск для здоровья человека, регулирующие органы должны предпринять соответствующие шаги для информирования широкой общественности о характере риска для здоровья, затронутых пищевых продуктах, типах пищевых продуктов и необходимых мерах по предотвращению, уменьшению или устранению риска.

РАЗДЕЛ 12. *Заявление на торговлю.* - Пищевые продукты, импортируемые, производимые, обрабатываемые и распространяемые на внутренний и экспортный рынки, должны соответствовать следующим требованиям:

(a) Продукты питания, импортируемые в страну, должны поступать из стран с эквивалентной системой регулирования безопасности пищевых продуктов и соответствовать международным соглашениям, стороной которых являются Филиппины.

(b) Импортируемые продукты питания должны проходить проверку груза и процедуры таможенного оформления со стороны Министерства сельского хозяйства и Министерства здравоохранения в первом порту ввоза для определения соответствия национальным правилам.

Эта проверка со стороны Министерства сельского хозяйства и Министерства здравоохранения всегда проводится до оценки тарифов и других сборов Управления таможенной службы (ВОС). Управление таможенной службы и Ассоциация международных судоходных линий (AISL) должны предоставить Министерству сельского хозяйства и Министерству здравоохранения документы, такие как входящий иностранный манифест прибывающих судов, чтобы они могли идентифицировать поставки, требующие проверки безопасности пищевых продуктов. Грузы, не соответствующие национальным нормам, должны утилизироваться в соответствии с политикой, установленной Министерством сельского хозяйства и Министерством здравоохранения; и

(c) Экспортируемые продукты питания должны всегда соответствовать национальным нормам и правилам страны-импортера. Возвращенные грузы проходят пограничный контроль, как это предусмотрено в Разделе 12 (b) настоящего документа.

## СТАТЬЯ V

### ОБЯЗАННОСТИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Раздел 13. *Основная ответственность участников продовольственного бизнеса* . - Участники хозяйственной

деятельности в сфере пищевых продуктов должны гарантировать, что продукты питания удовлетворяют требованиям пищевого законодательства, относящимся к их деятельности в цепочке поставок продуктов питания, и что существуют системы контроля для предотвращения, устранения или снижения рисков для потребителей.

**РАЗДЕЛ 14. Конкретные обязанности участников хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов.** - Участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов имеют следующие обязанности в соответствии с Законом:

(а) Участники хозяйственной деятельности в области пищевых продуктов должны быть осведомлены о конкретных требованиях пищевого законодательства, имеющих отношение к их деятельности в цепочке поставок пищевых продуктов, и о процедурах, принятых соответствующими государственными органами, которые осуществляют закон. Они должны адаптировать, применять и быть хорошо информированными о кодексах и принципах передовой практики. Микро- и малым предприятиям должна быть оказана помощь для содействия внедрению такой практики;

(б) Если оператор хозяйственной деятельности в сфере производства продуктов питания считает или имеет основания полагать, что пищевой продукт, который он произвел, обработал, распространил или импортировал, не является безопасным или не соответствует требованиям безопасности пищевых продуктов, он должен немедленно инициировать процедуры по изъятию данного пищевого продукта с рынка и информировать регулирующий орган;

(с) Операторы хозяйственной деятельности в сфере производства продуктов питания должны разрешить инспекцию своей деятельности и сотрудничать с регулирующими органами в отношении мер,

принимаемых во избежание рисков, связанных с поставляемыми ими пищевыми продуктами; и

(d) Если небезопасный или несоответствующий пищевой продукт может быть доставлен потребителю, оператор должен эффективно и точно информировать потребителей о причине отзыва и, при необходимости, отозвать его с рынка

РАЗДЕЛ 15. *Основные обязанности государственных органов.* - Министерство сельского хозяйства, Министерство здравоохранения, Министерство внутренних дел и местного самоуправления и ОМСУ несут следующие обязанности:

(a) Министерство сельского хозяйства должно нести ответственность за безопасность пищевых продуктов на этапах первичного производства и послеуборочного производства в цепочке поставок пищевых продуктов и пищевых продуктов, произведенных или импортируемых на местном уровне в этой категории;

(b) Министерство здравоохранения несет ответственность за безопасность обработанных и расфасованных пищевых продуктов, пищевых продуктов, произведенных на местном уровне или импортируемых в рамках данной категории, а также за проведение мониторинга и эпидемиологические исследования алиментарных заболеваний;

(c) ОМСУ несут ответственность за безопасность пищевых продуктов на предприятиях пищевой промышленности, таких как, помимо прочего, деятельность на бойнях, перерабатывающих предприятиях, рыбных портах, сырых рынках, супермаркетах, школьных столовых, ресторанах, предприятиях общественного питания и станциях заправки водой. ОМСУ также несет ответственность за

продажу уличных продуктов питания, включая мигрирующую торговлю;

(d) Министерство внутренних дел и местного самоуправления в сотрудничестве с Министерством сельского хозяйства, Министерством здравоохранения и другими государственными органами осуществляет надзор за соблюдением правил и норм безопасности пищевых продуктов и санитарных норм, а также за проверкой и соблюдением требований коммерческих предприятий и объектов в пределах своей территориальной юрисдикции;

(e) Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения могут призвать ОМСУ для оказания помощи в реализации законов о пищевых продуктах, других соответствующих нормативных актов, а также тех, которые будут изданы впоследствии;

(f) Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения должны укрепить полномочия ОМСУ и предоставить необходимую техническую помощь в выполнении функций по обеспечению безопасности пищевых продуктов, находящихся под их юрисдикцией. В соответствии с этой обязанностью, они должны проводить обучение для Министерства внутренних дел и местного самоуправления и ОМСУ и периодически оценивать эффективность этих программ обучения в координации с Министерством внутренних дел и местного самоуправления; и

(g) Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения в сотрудничестве с ОМСУ должны контролировать присутствие биологических, химических и физических загрязнителей в пищевых продуктах, чтобы определить характер и источники угроз безопасности пищевых продуктов в цепочке поставок пищевых продуктов.

РАЗДЕЛ 16. *Конкретные обязанности Министерства сельского хозяйства.* - Оно должно нести ответственность за разработку и обеспечение соблюдения стандартов и правил безопасности пищевых продуктов на этапах первичного производства и послеуборочных этапов цепочки поставок пищевых продуктов. Оно должно контролировать и обеспечивать соблюдение соответствующих требований закона фермерами, рыбаками и участниками хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов. В соответствии с этим, Секретарь Министерства сельского хозяйства должен обеспечить четкое определение нормативных полномочий и функций по безопасности пищевых продуктов в отношении свежих растений, животных, продуктов рыболовства и аквакультуры. Органы в рамках Министерства сельского хозяйства с функциями регулирования безопасности пищевых продуктов являются следующими:

(a) Управление животноводства (BAI), для продуктов питания, полученных из животных, включая производство яиц и меда;

(b) Национальное управление молочной промышленности (NDA), для производства молока и послеуборочной обработки;

(c) Национальная служба контроля за мясом и мясными продуктами (NMIS) для мяса;

(d) Бюро рыболовства и акваресурсов (BFAR), для свежей рыбы и других морепродуктов, в том числе выращенных в аквакультуре;

(e) Бюро по растениеводству (BPI) для растительных продуктов;

(f) Управление по удобрениям и пестицидам (FPA), для пестицидов и удобрений, используемых в производстве кормов для растений и животных;

(g) Управление по кокосовым орехам Филиппин (PCA), для свежего кокоса;

(h) Управление по регулированию сахара (SRA), для производства и сбыта сахарного тростника; и

(i) Национальное продовольственное управление (NFA), для риса, кукурузы и других зерновых культур.

Бюро стандартов на сельскохозяйственную и рыболовную продукцию (BAFPS) должно разрабатывать стандарты безопасности пищевых продуктов, включая стандарты для органического сельского хозяйства. Бюро стандартов на сельскохозяйственную и рыболовную продукцию устанавливает механизм для разработки научно обоснованных стандартов безопасности пищевых продуктов для свежих растительных животных, продуктов рыбного промысла и аквакультуры, а также использует услуги экспертов из Органов по регулированию безопасности пищевых продуктов, других государственных учреждений, академических кругов и частного сектора.

Центр разработки пищевых продуктов (FDC) Национального продовольственного управления предоставляет научную поддержку в проведении испытаний, исследований и обучения.

При необходимости и когда позволяют средства, в вышеупомянутых органах создаются соответствующие подразделения по безопасности пищевых продуктов. Чтобы укрепить эти организации, они должны быть обеспечены необходимым персоналом из имеющихся кадровых ресурсов.

Наконец, Министерство сельского хозяйства должно, в координации с другими государственными органами,

контролировать наличие загрязняющих веществ в пищевых продуктах растительного, животного и рыбного происхождения, а также разрабатывать и осуществлять меры по устранению случаев загрязнения пищевых продуктов.

РАЗДЕЛ 17. Заместитель секретаря по вопросам политики и планирования, научным исследованиям и разработкам (НИР) и регулирования. Функции надзора за Законом о безопасности пищевых продуктов возлагаются на заместителя секретаря по вопросам политики и планирования, НИР и регулирования.

Заместитель секретаря по вопросам политики и планирования, НИР и регулирования должен непосредственно контролировать Центр разработки пищевых продуктов и Бюро по стандартам сельского хозяйства и рыболовства и являются координатором деятельности для Кодекса в Министерстве сельского хозяйства и Контактном пункте Кодекса.

Заместителю секретаря по вопросам политики и планирования, НИР и регулирования должны быть предоставлены необходимые кадры и средства из имеющихся ресурсов для обеспечения беспрепятственного и эффективного выполнения своих функций.

РАЗДЕЛ 18. *Конкретные обязанности Министерства здравоохранения.* - Министерство здравоохранения имеет следующие конкретные обязанности:

(a) Министерство здравоохранения должно гарантировать безопасность всей деятельности по переработке пищевых продуктов и упаковке продукции.

(b) Центр по регулированию и исследованиям пищевых продуктов FDA несет ответственность за внедрение системы управления безопасностью пищевых продуктов, которая должна включать, помимо прочего, следующее:



- (1) Разработка пищевых стандартов и правил;
- (2) Постмаркетинговый мониторинг;
- (3) Обеспечение соблюдения НАССР и других мер контроля, основанных на оценке рисков;
- (4) Активное участие в работе Кодекса и других международных органов по стандартизации,
- (5) Информирование о рисках и развитие интерактивного обмена между заинтересованными сторонами;
- (6) Создание лабораторий по безопасности пищевых продуктов и укрепление потенциала существующих лабораторий;
- (7) Разработка базы данных об опасностях для безопасности пищевых продуктов и алиментарных заболеваний на основе эпидемиологических данных;
- (8) Расширение возможностей НИР в области безопасности продукции и стандартов качества; и
- (9) Сертификация инспекторов по безопасности пищевых продуктов.

(c) Бюро по карантину (BOQ) должно обеспечивать санитарные условия и безопасность пищевых продуктов в своей зоне ответственности как во внутренних, так и в международных портах и аэропортах ввоза, включая бортовое питание, предприятия общественного питания, морские суда и воздушные суда, согласно внедряющимся правилам и положениям (IRR) Республиканского закона № 9271 и Указа президента № 856, иначе известного как «Санитарный кодекс Филиппин».

(d) Национальный эпидемиологический центр (NEC), Научно-исследовательский институт тропической медицины (RITM) и Национальный центр профилактики и контроля заболеваний (NCDPC) проводят и документируют

эпидемиологические мониторинговые исследования в отношении алиментарных заболеваний для использования при разработке политики, основанной на оценке риска. С этой целью должны быть созданы органы по оценке рисков безопасности пищевых продуктов.

(e) Национальный центр укрепления здоровья (NCHP) несет ответственность за пропаганду осведомленности о безопасности пищевых продуктов, информацию и образование среди населения.

(f) NCDPC должен разработать стратегию действий, чтобы помочь обеспечить безопасность пищевых продуктов, снизить риск заражения пищевых продуктов и алиментарных заболеваний, решить двойное бремя дефицита микронутриентов и неинфекционных заболеваний, а также регулярно оценивать достигнутый прогресс.

(g) Министерство здравоохранения и Центр FDA по регулированию и исследованиям пищевых продуктов должны быть усилены с точки зрения создания функциональных подразделений по безопасности пищевых продуктов и дополнительного укомплектования штата сотрудников и экспертов по безопасности пищевых продуктов, а также обеспечены средствами, включая сборы, взимаемые с услуг.

РАЗДЕЛ 19. *Конкретные обязанности Министерства внутренних дел и местного самоуправления и ОМСУ.* - Они несут следующие обязанности:

(a) Органы местного самоуправления несут ответственность за обеспечение соблюдения «Санитарного кодекса Филиппин» (Указ Президента № 856 от 23 декабря 1975 г.), стандартов безопасности пищевых продуктов и правил безопасности пищевых продуктов, когда пищевые продукты производятся, обрабатываются, готовятся и/или

продаются в своей территориальной юрисдикции. Это включает, но не ограничивается следующим:

(1) Санитария, особенно на общественных рынках, скотобойнях, микро- и малых предприятиях пищевой промышленности и общественных местах общественного питания;

(2) Кодексы правил для производства, послеуборочной обработки, обработки и гигиены;

(3) Безопасное использование пищевых добавок, вспомогательных средств обработки и санитарных химикатов; и

(4) Надлежащая маркировка расфасованных пищевых продуктов.

Министерство внутренних дел и местного самоуправления оказывает поддержку Министерству здравоохранения и Министерству сельского хозяйства в сборе и документировании данных об алиментарных заболеваниях, мониторинге и исследованиях.

Министерство внутренних дел и местного самоуправления и ОМСУ должны участвовать в программах обучения, разработке стандартов и других мероприятиях по безопасности пищевых продуктов, которые должны проводиться Министерством здравоохранения и Министерством сельского хозяйства и другими заинтересованными национальными органами.

## СТАТЬЯ VI

### КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ (FSRCB)

РАЗДЕЛ 20. *Полномочия и функции.* - Настоящим создается Координационный совет по регулированию

безопасности пищевых продуктов, далее именуемый Советом, со следующими полномочиями и функциями:

(a) Мониторинг и координация выполнения и реализации мандатов Министерства здравоохранения и Министерства сельского хозяйства, Министерства внутренних дел и местного самоуправления и ОМСУ в области регулирования безопасности пищевых продуктов;

(b) Определение органа, ответственного за обеспечение соблюдения, на основании юридических полномочий при перекрытии юрисдикций в определенных областях;

(c) Координирование кризисного управления и планирования во время чрезвычайных ситуаций, связанных с безопасностью пищевых продуктов;

(d) Разрабатывание политики и процедур для координации между ведомствами, занимающимися вопросами безопасности пищевых продуктов;

(e) Постоянное оценивание эффективности соблюдения правил безопасности пищевых продуктов и программ исследований и обучения;

(f) Регулярное представление отчета комитетам Конгресса по здравоохранению, сельскому хозяйству и продовольствию, торговле и промышленности; и

(g) Принятие грантов и пожертвований из местных и международных источников.

**РАЗДЕЛ 21. Организация.** - В течение тридцати (30) дней с момента вступления в силу настоящего Закона Министерства здравоохранения, Министерства сельского хозяйства и Министерства внутренних дел должны организовать Совет в соответствии со следующими правилами:

(a) Председателем Совета является Секретарь Министерства здравоохранения, а сопредседателем - Секретарь Министерства сельского хозяйства. Заместителем председателя Министерства здравоохранения является Генеральный директор FDA, а заместителем сопредседателя Секретаря Министерства сельского хозяйства является заместитель министра по вопросам политики и планирования, НИР и регулирования. Членами Совета являются руководители регулирующих органов по безопасности пищевых продуктов Министерства сельского хозяйства, директор Центра по регулированию и исследованиям пищевых продуктов FDA, представитель полевого оператора Министерства внутренних дел и местного самоуправления в должности Директора, руководители Лиг Барангаи, муниципалитеты, города и провинции, а также по одному представителю от Министерства торговли и промышленности и Министерства науки и технологий в должности Директора. Директора других органов Министерства здравоохранения, занимающихся вопросами безопасности пищевых продуктов, должны присоединиться к собранию, если Министерство здравоохранения сочтет это необходимым;

(b) В течение двенадцати (12) месяцев с момента вступления в силу настоящего Закона Совет должен представить руководство по процедурам, содержащее, помимо прочего, правила проведения собраний и принятия решений;

(c) Совету оказывает помощь административный и технический секретариат Министерства здравоохранения. Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения должны создать функциональные подразделения и организовать административный и технический персонал для работы Совета. Персонал, необходимый в соответствии с настоящим разделом, должен быть взят из существующего штата каждого отдела; и

Соответствующие органы, занимающиеся вопросами безопасности пищевых продуктов, выделяют средства для оплаты организации заседаний, участия членов Совета, секретариата, экспертов и расходов рабочей группы, создаваемой Советом для подготовки руководства по процедурам.

РАЗДЕЛ 22. *Ответственность за регулирование безопасности пищевых продуктов.* - Органы по регулированию безопасности пищевых продуктов Министерства сельского хозяйства и Министерство здравоохранения, в координации с ОМСУ, несут ответственность за обеспечение безопасности пищевых продуктов на различных этапах цепочки поставок пищевых продуктов в рамках своих определенных полномочий.

## СТАТЬЯ VII

### КРИЗИСНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Раздел 23. *Система быстрого оповещения.* - Система быстрого оповещения для уведомления о прямом или косвенном риске для здоровья человека из-за пищевых продуктов должна быть создана Координационным советом по регулированию продовольственной безопасности.

РАЗДЕЛ 24. *Чрезвычайные меры.* - Если очевидно, что пищевые продукты, происходящие из страны или импортируемые из другой страны, могут представлять серьезный риск для здоровья человека, Совет, в координации с Органами по регулированию безопасности пищевых продуктов Министерства здравоохранения и Министерства сельского хозяйства, должен немедленно принять одну или несколько из следующие меры, в зависимости от серьезности ситуации:

(a) В случае пищевых продуктов национального происхождения:

(1) Приостановка распространения на рынке или использования рассматриваемых продуктов питания;

(2) Установление особых условий для рассматриваемых продуктов питания; и

(3) Любые другие соответствующие обеспечительные меры.

(b) В случае продуктов питания из другой страны:

(1) Приостановка импорта продуктов питания из всей территории или части соответствующей третьей страны и, если применимо, из третьей страны транзита;

(2) Установление особых условий для рассматриваемых продуктов питания на всей территории или на части соответствующей третьей страны; и

(3) Любые другие соответствующие обеспечительные меры.

**РАЗДЕЛ 25. *План антикризисного управления.*** - Совет в сотрудничестве с Органами по регулированию безопасности пищевых продуктов и другими соответствующими государственными органами должен подготовить общий план управления угрозой безопасности пищевых продуктов, такой как радиационное загрязнение пищевых продуктов, нехватка пищевых продуктов, требующая согласованных действий, и другие кризисные ситуации, которые могут поставить под угрозу безопасность пищевых продуктов. В этом плане должны быть указаны ситуации, представляющие прямой или косвенный риск для здоровья человека, связанный с пищевыми продуктами, который вряд ли будет предотвращен, устранен или снижен до приемлемого уровня.

## СТАТЬЯ VIII

### ВНЕДРЕНИЕ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

РАЗДЕЛ 26. *Политика официального контроля.* -  
Официальный контроль устанавливается для проверки соблюдения пищевых законов и правил и должен быть подготовлен каждым органом. Следующее регулирует осуществление официального контроля:

(a) Официальный контроль осуществляется посредством нормативных актов, подготовленных Органами по регулированию безопасности пищевых продуктов в соответствии с принципами, установленными в настоящем Законе;

(b) Частота официальных проверок должна быть пропорциональна серьезности и вероятности возникновения контролируемых рисков безопасности пищевых продуктов;

(c) Официальный контроль должен основываться на соответствующих методах, осуществляться достаточным количеством квалифицированного и опытного персонала и с соответствующими средствами, объектами и оборудованием.

(d) Регулирующий орган или орган, осуществляющий официальный контроль, должен соответствовать эксплуатационным критериям и процедурам, установленным органами для обеспечения беспристрастности и эффективности;

(e) Любой персонал Органов по регулированию безопасности пищевых продуктов, например, помимо прочего, инспекторы пищевых продуктов, должен проводить официальный контроль на самом высоком уровне компетентности и добросовестности, всегда помня о ситуациях конфликта интересов;

(f) Политика и процедуры официального контроля должны быть задокументированы в руководстве по



операциям для обеспечения согласованности, высокого качества, единообразия, предсказуемости и прозрачности;

(g) Должны быть предусмотрены положения о делегировании официального контроля другим компетентным органам, как это определено регулирующим органом, и условий, при которых это должно происходить. Когда официальный контроль делегирован, должна быть обеспечена и эффективно реализована соответствующая координация и другие процедуры, включая надзор. Ответственность за делегированные функции остается за регулирующим органом; и

(h) Органам, ответственным за осуществление официального контроля, должно быть предоставлено необходимое финансирование и техническая поддержка из их существующего бюджета для проведения официального контроля в соответствии с принципами, указанными в настоящем Законе.

**РАЗДЕЛ 27. *Прослеживаемость.*** - Прослеживаемость должна быть установлена для пищевых продуктов на соответствующих этапах производства, послеуборочной обработки, обработки или распределения, когда это необходимо для обеспечения соответствия требованиям безопасности пищевых продуктов. Правило прослеживаемости также распространяется на производственные ресурсы, такие как корма, пищевые добавки, ингредиенты, упаковочные материалы и другие вещества, которые, как ожидается, будут включены в пищевой продукт или продукт питания. Для обеспечения возможности отслеживания участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов обязаны:

(a) Уметь идентифицировать любое лицо или компанию, от которых они получили:

- (1) Пищевой продукт;
- (2) Сельскохозяйственное животное;

(3) Производственное химическое вещество, такое как пестициды и лекарственные препараты; и

(4) Производственные материалы, материалы после послеуборочной обработки и обработки, такие как корма, пищевые добавки, пищевые ингредиенты, упаковочные материалы или любые вещества, которые, как ожидается, будут включены в пищевой продукт или продукт питания.

(b) Создавать и внедрять системы и процедуры, которые позволяют предоставлять вышеуказанную информацию регулирующим органам по запросу; и

(c) Устанавливать системы и процедуры идентификации других предприятий, которым поставляется их продукция. Эта информация должна предоставляться регулирующим органам по запросу.

Отслеживаемость в случае вспышки алиментарных заболеваний устанавливается Национальным эпидемиологическим центром (NEC) Министерства здравоохранения.

**РАЗДЕЛ 28. Лицензирование, регистрация предприятий.** - Соответствующие разрешения должны быть разработаны и выданы в форме разрешения, лицензии и свидетельства о регистрации или соответствии, которые будут охватывать предприятия, объекты, занимающиеся производством, послеуборочной обработкой, обработкой, упаковкой, хранением или производством пищевых продуктов для потребления в соответствии с предписаниями регулирующих органов, выдающих такие разрешения. Специальные отступления должны быть предусмотрены в связи с географическим положением и после оценки рисков, особенно для микро-, малых и средних предприятий пищевой промышленности и продуктов для здоровья.

**РАЗДЕЛ 29. Проверка предприятий пищевой промышленности.** - Регулярные проверки участников

хозяйственной деятельности в области пищевых продуктов должны проводиться Органами по регулированию безопасности пищевых продуктов или контролирующими органами, уполномоченными осуществлять такую деятельность. Кроме того, при проведении проверок должны соблюдаться

следующие правила:

(a) Инспекция должна учитывать соблюдение обязательных стандартов безопасности пищевых продуктов, внедрение НАССР, надлежащую производственную практику и другие требования нормативных актов;

(b) Частота проверок основывается на оценке рисков. Предприятия, производящие пищевые продукты высокого риска или осуществляющие деятельность с высоким уровнем риска, должны проверяться чаще;

(c) Инспекторы должны обладать определенными навыками проведения инспекций с учетом рисков и регулярно оцениваться на основе соответствующих процедур для подтверждения их постоянной компетентности.

(d) Должны быть внедрены соответствующие процедуры для обеспечения единообразной интерпретации результатов инспекции.

**РАЗДЕЛ 30. *Лаборатории испытания пищевых продуктов.*** - Следующее должно определять управление и работу лабораторий по испытанию пищевых продуктов:

(a) Испытание пищевых продуктов должно проводиться лабораториями, аккредитованными в соответствии с международными стандартами. Те, кто в настоящее время не аккредитован, должны подать заявку на аккредитацию в течение определенного периода времени;

(b) Испытание должно проводиться с использованием утвержденных на международном уровне процедур или методов анализа, которые были утверждены;

(c) Лаборатории должны быть организованы и управляться таким образом, чтобы предотвратить конфликт интересов при проведении испытаний;

(d) Лаборатории должны быть укомплектованы аналитиками с необходимым опытом и профессиональной компетенцией, и

(e) Органы по регулированию безопасности пищевых продуктов могут признавать частные испытательные лаборатории, аккредитованные Филиппинским отделом аккредитации (РАО) Министерства торговли и промышленности для поддержки своих потребностей в испытании.

## СТАТЬЯ IX

### ПОДГОТОВКА И ОБУЧЕНИЕ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

РАЗДЕЛ 31. *Обучение.* - Обучение навыкам и другие учебные / образовательные мероприятия должны следующим образом регулярно предоставляться участникам хозяйственной деятельности в области пищевых продуктов, специалистам по обработке пищевых продуктов и государственному персоналу:

(a) Участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов, в частности, микро-, малые и средние предприятия, должны быть обучены требованиям правил безопасности пищевых продуктов и пониманию этих требований. Персонал должен пройти обучение по НАССР, сводам надлежащей практики и технологиям, которые позволяют им соблюдать правила;

(b) Обязательное обучение по безопасному обращению с пищевыми продуктами и аналогичные курсы должны быть реализованы для работников пищевой промышленности; и

(c) Государственный персонал должен пройти обучение на научной основе в отношении положений закона и проведения официального контроля.

Различные Органы по регулированию безопасности пищевых продуктов должны определять потребности в обучении и соответствующие программы обучения. Обязательные программы обучения должны быть разработаны и внедрены аккредитованными поставщиками услуг подготовки.

РАЗДЕЛ 32. *Потребительское образование.* - Программа обучения потребителей должна быть разработана Министерством здравоохранения, Министерством сельского хозяйства и ОМСУ в партнерстве с Министерством образования, реализация которой должна осуществляться последним.

РАЗДЕЛ 33. *Финансирование.* - Средства должны предоставляться для разработки и реализации программ подготовки и обучения потребителей.

## СТАТЬЯ X

### МОНИТОРИНГ, НАБЛЮДЕНИЕ И ИССЛЕДОВАНИЕ АЛИМЕНТАРНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ

РАЗДЕЛ 34. *Мониторинг и надзор за алиментарными заболеваниями.* - ПРАВИТЕЛЬСТВО, В ПОДДЕРЖКУ АНАЛИЗА РИСКОВ, РЕАЛИЗУЕТ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОГРАММЫ:

(a) Интегрированная система мониторинга алиментарных заболеваний, которая связана с источниками загрязнения пищевых продуктов в сотрудничестве с Национальным эпидемиологическим центром Министерства

здравоохранения и Национальным центром профилактики и контроля заболеваний; и

(b) Выявление опасностей в цепочке поставок пищевых продуктов и оценка уровней воздействия опасностей.

РАЗДЕЛ 35. *Исследования.* - Правительство и научные круги должны разработать и внедрить программу исследований рентабельных технологий и кодексов практики для оказания помощи фермерам, рыбакам, микро-, малым и средним предприятиям и другим заинтересованным сторонам, чтобы они могли соблюдать правила безопасности пищевых продуктов.

## СТАТЬЯ XI

### ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ СБОРОВ

РАЗДЕЛ 36. *Сбор платежей.* - Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения и ОМСУ, где это применимо, должны иметь право взимать сборы за проверку пищевых продуктов, производственных и перерабатывающих предприятий, выдачу импортных или экспортных сертификатов, лабораторное тестирование образцов пищевых продуктов и другие сборы, которые могут быть сочтены необходимыми.

Сборы основываются на официально утвержденной процедуре оценки стоимости предпринятой деятельности и регулируются государственными правилами и положениями в области бухгалтерского учета и аудита.

## СТАТЬЯ XII

### ЗАПРЕТЫ, ШТРАФЫ И САНКЦИИ

РАЗДЕЛ 37. *Запрещенные действия.* - Какое-либо лицо не имеет права:

(a) Производить, обрабатывать или изготавливать для продажи, предлагать для продажи, распространять в продаже или импортировать на Филиппины любые пищевые продукты или продукты питания, которые не соответствуют применимым стандартам качества или безопасности пищевых продуктов, опубликованным в соответствии с настоящим Законом

(b) Производить, обрабатывать или производить для продажи, предлагать для продажи, распространять в торговле или импортировать на Филиппины любые пищевые продукты или продукты питания, которые были объявлены запрещенными пищевыми продуктами правилом, принятым в соответствии с настоящим Законом;

(c) Отказаться в доступе к соответствующим записям или доступе инспекторов Органов по регулированию безопасности пищевых продуктов;

(d) Не соблюдать приказ, касающийся уведомлений об отзыве небезопасных продуктов;

(e) Рекламирывать, неправильно маркировать, ложно рекламировать любой пищевой продукт, который вводит в заблуждение потребителей, и осуществлять любые другие действия, противоречащие надлежащей производственной практике;

(f) Вести хозяйственную деятельность без соответствующего разрешения;

(g) Осуществлять пособничество участникам хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов или инспекторам продовольственной службы, приводящее к возникновению рисков для безопасности пищевых продуктов для потребителей; и

(h) Нарушать правила и положения настоящего Закона

РАЗДЕЛ 38. *Штраф*. - Любое лицо, нарушающее какое-либо положение настоящего Закона, подлежит наказанию, предусмотренному настоящим Соглашением:

(a) За первое нарушение налагается штраф в размере не менее пятидесяти тысяч песо (50 000,00 песо), но не более ста тысяч песо (100 000,00 песо) и приостановление действия соответствующего разрешения на один (1) месяц;

(b) В случае второго нарушения налагается штраф в размере не менее ста тысяч песо (100 000,00 песо), но не более двухсот тысяч песо (200 000,00 песо) и приостановление действия соответствующего разрешения на три (3) месяца;

(c) За третье нарушение налагается штраф в размере не менее двухсот тысяч песо (200 000,00 песо), но не более трехсот тысяч песо (300 000,00 песо) и приостановление действия соответствующего разрешения на шесть (6) месяцев;

(d) За нарушение, повлекшее легкое телесное повреждение лица, при осуждении налагается штраф в размере не менее двухсот тысяч песо (200 000,00 песо), но не более трехсот тысяч песо (300 000,00 песо) и приостановление действия соответствующего разрешения сроком на шесть (6) месяцев. Правонарушитель также оплачивает стоимость госпитализации и реабилитации лица;

(e) За нарушение, повлекшее менее серьезное или серьезное телесное повреждение лица, при осуждении налагается штраф в размере не менее двухсот тысяч песо (200 000,00 песо), но не более трехсот тысяч песо (300 000,00 песо) и приостановление действия соответствующего разрешения сроком на один (1) год. Правонарушитель также оплачивает стоимость госпитализации и реабилитации лица;

(f) За нарушение, повлекшее за собой смерть лица, при осуждении применяется наказание в виде лишения свободы на срок не менее шести (6) месяцев и одного (1) дня, но не более шести (6) лет и одного (1) дня и штрафа в размере не



менее трехсот тысяч песо (300 000,00 песо), но не более пятисот тысяч песо (500 000,00 песо), и налагается бессрочный отзыв соответствующего разрешения на ведение хозяйственной деятельности.

Если нарушитель не имеет соответствующего разрешения, налагаемые штрафы удваиваются.

Если правонарушитель является государственным служащим, в дополнение к предусмотренному наказанию, указанный персонал должен подвергаться действию соответствующих законов о государственной службе.

Если правонарушитель является натурализованным гражданином, в дополнение к штрафу, предусмотренному в настоящем документе, должны быть аннулированы свидетельство о натурализации и регистрация в реестре актов гражданского состояния указанного гражданина. Также назначается немедленная депортация после уплаты штрафа и отбытия наказания.

Если правонарушитель является иностранцем, указанный иностранец подлежит немедленной депортации после уплаты штрафа и отбытия наказания, а также ему навсегда запрещается въезд в страну.

Любой директор, должностное лицо или агент корпорации, который должен санкционировать, отдать приказ или осуществлять какие-либо действия или практики, представляющие собой полное или частичное нарушение Раздела 37 настоящего документа, и которому известно или уведомлено о несоблюдении, полученным корпорацией от заинтересованного министерства, подлежат штрафам в соответствии с настоящим разделом.

В случае, если нарушение совершается иностранным юридическим лицом, имеющим надлежащую лицензию на хозяйственную деятельность на Филиппинах, или в его

интересах, такая лицензия на осуществление деятельности на Филиппинах должна быть немедленно отозвана.

### СТАТЬЯ XIII

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 39. *Реализация правил и положений.* - Министерство сельского хозяйства и Министерство здравоохранения совместно издают внедряющиеся правила и положения в течение девяноста (90) дней после вступления в силу настоящего Закона.

РАЗДЕЛ 40. *Положение о действительности Закона в случае аннулирования одного из положений* Если какое-либо положение настоящего Закона будет признано недействительным или неконституционным, другие положения, не затронутые им, сохраняют полную силу.

РАЗДЕЛ 41. *Положение об отмене.* - Все законы, президентские указы, указы, правила и нормативные акты, несовместимые с положениями настоящего Закона, отменяются, исправляются или модифицируются соответствующим образом.

РАЗДЕЛ 42. *Вступление в силу.* - *Настоящий Закон вступает в силу через 15 (пятнадцать) дней после его публикации в 2 (двух) тиражируемых газетах, в зависимости от того, что наступит ранее.*

Утверждено,

/подпись/  
ФЕЛИЧИАНО МЕЛЬМОНТЕ МЛ.  
ЭДЖЕРСИТО ЭСТРАДА  
*Спикер палаты  
обязанности президента Сената*

/подпись/  
ДЖИНГГОЙ  
*Исполняющий*

*представителей*

Этот закон, который представляет собой объединение законопроекта Сената № 3311 и законопроекта Палаты представителей № 6474, был окончательно принят Сенатом и Палатой представителей 5 июня 2013 года.

*/подпись/*  
 МЕРИЛИН Б. БАРУА-ЯП  
 РЕЙС

*Генеральный секретарь  
 Палата представителей*

*/подпись/*  
 ЭММА ЛИРИО

*Секретарь Сената*

Утверждено: 23 АВГУСТА 2013 Г.

/ ШТАМП: НЕРАЗБОРЧИВО /

*/подпись/*  
 БЕНИНЬО С. АКВИНО III  
*Президент Филиппин*

